

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА /  
THEORETICAL, APPLIED AND COMPARATIVE LINGUISTICS

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2024.143.137>

К ВОПРОСУ О НАИБОЛЕЕ И НАИМЕНЕЕ ЧАСТО ИСПОЛЬЗУЮЩИХСЯ СИНТАКСИЧЕСКИХ ПРИЁМАХ  
РЕЧЕВОГО МАНИПУЛИРОВАНИЯ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ПОЛИТИКОВ

Научная статья

Карапетова И.Н.<sup>1,\*</sup>, Жабина Л.В.<sup>2</sup>, Андиш И.Б.<sup>3</sup>, Тоцкая О.В.<sup>4</sup>

<sup>2</sup> ORCID : 0000-0003-0790-3563;

<sup>3</sup> ORCID : 0000-0001-6774-9778;

<sup>4</sup> ORCID : 0000-0002-3574-3790;

<sup>1,2,3,4</sup> Пятигорский государственный университет, Пятигорск, Российская Федерация

\* Корреспондирующий автор (avrora0503[at]mail.ru)

**Аннотация**

Целью данной статьи является изучение особенностей синтаксических приёмов речевого манипулирования англоязычных политиков. В наши дни, в эпоху глобализации, это особенно актуально на фоне нестабильной ситуации в мировом пространстве. Манипуляция на сегодняшний день изучается не только в лингвистике, но также в психологии, политологии, социологии. Можно с уверенностью сказать, что языковые манипуляции постоянно используются в политическом дискурсе, и главная цель их использования – воздействие на аудиторию, побуждение к определённому действию, которое приведёт к желаемому для воздействующего на аудиторию результату. Основной инструментарий, который сегодня используется для осуществления манипулирования – СМИ и интернет.

**Ключевые слова:** манипуляция, речевое манипулирование, политический дискурс, СМИ, синтаксические приёмы языкового манипулирования, глобализация.

TO THE QUESTION OF THE MOST AND LEAST FREQUENTLY USED SYNTACTIC TECHNIQUES OF  
SPEECH MANIPULATION OF ENGLISH-SPEAKING POLITICIANS

Research article

Karapetova I.N.<sup>1,\*</sup>, Zhabina L.V.<sup>2</sup>, Andish I.B.<sup>3</sup>, Totskaya O.V.<sup>4</sup>

<sup>2</sup> ORCID : 0000-0003-0790-3563;

<sup>3</sup> ORCID : 0000-0001-6774-9778;

<sup>4</sup> ORCID : 0000-0002-3574-3790;

<sup>1,2,3,4</sup> Pyatigorsk State University, Pyatigorsk, Russian Federation

\* Corresponding author (avrora0503[at]mail.ru)

**Abstract**

The aim of this article is to study the specifics of syntactic techniques of speech manipulation of English-speaking politicians. Nowadays, in the era of globalization, it is especially relevant against the background of unstable situation in the world space. Manipulation today is studied not only in linguistics, but also in psychology, political science, sociology. It can be said with certainty that linguistic manipulations are constantly used in political discourse, and the main purpose of their use is to influence the audience, to induce a certain action, which will lead to the desired result for the person influencing the audience. The main tools used for manipulation today are the media and the Internet.

**Keywords:** manipulation, speech manipulation, political discourse, mass media, syntactic techniques of language manipulation, globalization.

**Введение**

Нельзя отрицать тот факт, что «на сегодняшний день на фоне напряжённой политической ситуации в мире тема речевого манипулирования в политике стала вновь актуальной, так как язык сегодня – не только способ коммуникации, но и инструмент влияния и контроля над людьми» [4].

На наш взгляд, наиболее оптимальным определением речевого манипулирования является определение, приведённое в работе Г.А. Копниной: речевая (языковая) манипуляция (манипулирование) — разновидность манипулятивного воздействия, осуществляемого путем искусного использования определенных ресурсов языка с целью скрытого влияния на когнитивную и поведенческую деятельность адресата [5, С. 24].

Из этой дефиниции можно сделать следующие выводы:

1) языковая манипуляция всегда скрытна, манипулируемый не должен её замечать, он должен быть уверен, что принимает решение самостоятельно;

2) языковая манипуляция предполагает мастерское владение языковыми средствами для достижения результата.

Исходя из написанного выше, важно подчеркнуть, что речевая манипуляция не может рассматриваться как речевая агрессия или языковое насилие, потому что конечная её цель – добровольное принятие решения аудиторией, выгодного для манипулятора. Средства, которыми манипуляторы подведут человека к «самостоятельному» мнению, являются исключительно языковыми – например, особые языковые приёмы, специфическое построение текста.

### Методы и принципы исследования

В данной статье рассматриваются синтаксические способы речевого манипулирования и частотность их использования. Исследование проводилось в несколько этапов. На первом этапе авторы выбрали классификацию, из которой будут исходить. Следует отметить, что невзирая на множество классификаций языкового манипулирования, единой классификации всё же нет. Авторы статьи придерживаются классификации, предложенной Ю.А. Ильичёвой, в которой выделено две группы приёмов языкового манипулирования – лексико-грамматические и синтаксические [3].

Новизна исследования состоит в том, что авторы статьи дополнили классификацию, из которой исходили, добавив в неё ещё два способа языкового манипулирования на уровне синтаксиса – а именно, использование побудительных конструкций и инверсию. Эти приёмы не указаны в классификации Ю.А. Ильичёвой. Следует подчеркнуть, что в данном случае авторы исходили из того, что под средствами выражения побудительности имеется в виду не повелительное наклонение (императив), а использование в речи синтаксических конструкций – сложных предложений и союзов для влияния на восприятие речи аудиторией, что лишний раз указывает на скрытый характер речевой манипуляции.

Инверсия в нашем случае рассматривается как нетипичный порядок слов в английском повествовательном предложении.

Помимо этого, новизна работы заключается в том, что анализируется каждый приём синтаксического речевого манипулирования, указанный в классификации (указывается количество случаев его использования).

На следующем этапе происходил подбор материалов с последующим поиском, анализом и интерпретацией подходящих примеров. Материалами для исследования послужили тексты выступлений англоязычных политиков, взятые из англоязычных СМИ, а также с сайтов правительств США и Великобритании. Авторами изучались тексты выступлений политиков современности: Дональда Трампа, Барака Обамы, Джозефа Байдена, Терезы Мэй.

Авторами использовались следующие методы: описательный, выборочный.

На заключительном этапе исследования был использован статистический анализ данных для выявления наиболее и наименее часто используемых синтаксических приёмов манипулирования в ранее проанализированных примерах.

### Основные результаты и обсуждение

В ходе исследования был проведён детальный анализ 100 примеров, содержащих синтаксические приёмы речевого манипулирования в речи англоязычных политиков. Было выявлено, какие из них встречаются чаще, а какие реже всего. Ниже они будут расположены в порядке убывания:

- повтор – 36;
- параллелизм – 29;
- градация – 19;
- побудительные конструкции – 10;
- инверсия – 6.

К синтаксическим приёмам речевого манипулирования относятся следующие:

- повтор;
- параллельные конструкции;
- градация;
- инверсия;
- побудительные конструкции.

Синтаксические приёмы языкового манипулирования имеют некоторые характерные черты:

1) они носят сопроводительный характер, являясь дополнительными по отношению к лексико-грамматическим приёмам манипулирования;

2) напрямую связаны с организацией структуры предложений;

3) некоторые из этих приёмов заимствованы из риторики и стилистики, например, анафорический, эпифорический повторы, градация;

4) зачастую в одном предложении используется несколько синтаксических приёмов манипулирования для достижения большего эффекта на аудиторию.

Повтор – приём экспрессивного синтаксиса, заключающийся в многократном повторении слова, фразы, конструкции в пределах высказывания с целью повышения выразительности текста, а также для достижения гиперэкспрессии [1].

Наиболее часто используемые виды повторов в речи политиков – анафорический – повторение элемента в начале предложения, и эпифорический – в конце предложения. И это вполне объяснимо, так как на запоминание информации влияет «эффект края», то есть элементы в начале и в конце текста запоминаются лучше. Эта закономерность человеческой памяти была обнаружена Г. Эббингаузом.

С повторами связаны параллельные конструкции – повторение синтаксических конструкций как с одинаковым, так и с разным содержанием с целью выделения важных смысловых сегментов текста.

Например: *Through a crucible for the ages, America has been tested anew and America has risen to the challenge. Today, we celebrate the triumph not of a candidate, but of a cause, the cause of democracy. The will of the people has been heard and the will of the people has been heeded. We have learned again that democracy is precious. Democracy is fragile* [12] – *Подвергаясь тяжёлым испытаниям в течении многих лет, Америка столкнулась с новыми трудностями и смогла с ними справиться. Сегодня мы празднуем не просто победу кандидата, а победу дела, дела демократов. Воля народа была услышана, воля народа была принята во внимание. В очередной раз мы осознали ценность и хрупкость демократии.*

В своей инаугурационной речи, с целью усиления воздействующего эффекта, Джо Байден, говоря о своей победе, как о победе «дела демократов», прибегает к использованию параллельных конструкций в сочетании с анафорой.

*But the American story depends **not on any one of us, not on some of us, but on all of us** [12]. – История Америки зависит не от кого-то из нас, не от некоторых из нас, а от всех нас.*

В попытке объединить своих избирателей, продемонстрировать их историческую значимость причастность ко всему происходящему, политический лидер, в своих обращениях умело прибегает к использованию повторов и параллельных конструкций.

*At last year's Conservative Political Action Conference, Trump declared: «This is the final battle, **they know it. I know it, you know it, and everybody knows it, this is it. Either they win or we win. And if they win, we no longer have a country**» [11]. – На прошлогодней конференции консервативных политических действий, Трамп заявил: «Это финальная битва и они это знают. **Я знаю это, вы знаете это и все это знают. Вот и все. Либо они одержат победу, либо мы. В случае их победы, мы потеряем страну**».*

Предостерегая электорат и единомышленников, Дональд Трамп подчеркивает важность победы своей партии. При этом, именно использование повторов помогает достичь желаемого эффекта.

*Trump warned that «If we don't [get treated fairly], our country's in big, big trouble. «Does everybody understand what I'm saying? I think so». And referring to those 88 criminal charges that could yet scupper his electoral chances, he opined: «I think they feel **this is the way they're going** to try and win **and that's not the way it goes. It'll be bedlam in the country. It's a very bad thing. It's a very bad precedent. It's the opening of a Pandora's Box**» [11]. – Трамп предупредил: «Если к нам не будут относиться справедливо, наша страна столкнется с большими, большими неприятностями. Все понимают, о чем я? Думаю, да». Говоря о тех 88 уголовных обвинениях, которые еще могут подорвать его шансы на выборах, он высказал мнение: «Я думаю, именно так они надеются одержать победу. Но это не работает. В стране настанет ад. А это очень плохо. Это крайне нежелательный исход событий. Это откроет ящик Пандоры».*

Анализ данного отрывка из обращения Дональда Трампа, помогает прочувствовать влияние синтаксических приемов оформления высказывания, в частности, повторов, на сознание адресата. Прибегая к активному использованию повторов и параллельных конструкций, Трамп акцентирует внимание реципиента на важности достижения общей цели – победе в предстоящих выборах и использует их как лучший способ привлечения внимания к основной части своего выступления. При этом, комбинация повторов и фразеологизма «Открыть ящик Пандоры», придает выступлению политического лидера дополнительный окрас, усиливающий воздействие на целевую аудиторию.

Градация – развертывание слова или словосочетаний в синонимический ряд так, что интенсивность значения каждого последующего члена либо нарастает (восходящая градация), либо убывает (нисходящая) [3]. Градация, как и вышеописанные синтаксические приёмы, используется для акцентирования внимания аудитории на важных моментах текста, а также для придания тексту большей выразительности.

*Например: A once-in-a-century virus silently stalks the country. It's taken as many lives in one year as America lost in all of World War II. **Millions of jobs have been lost. Hundreds of thousands of businesses closed** [12]. – Вирус, который случается раз в столетие, незаметно обрушился на страну. За один год он унёс столько же жизней, сколько Америка потеряла за всю Вторую мировую войну. Миллионы рабочих мест были потеряны. Закрылись сотни тысяч предприятий.*

Перед нами пример нисходящей градации в сочетании с параллельной конструкцией. За счёт применения приёма нисходящей градации в своём выступлении Д. Байден подчёркивает трагедию, с которой столкнулось американское общество – пандемия коронавируса.

***To overcome these challenges – to restore the soul and to secure the future of America – requires more than words. It requires that most elusive of things in a democracy: Unity. Unity** [7]. – Чтобы преодолеть эти трудности – восстановить душевный покой и обеспечить безопасное будущее Америки – требуется гораздо большее, чем слова. Потребуется самая труднодостижимая вещь в демократии: единства. Единство. Единство.*

В данном примере – восходящая градация, также в нём присутствует и повтор. В этом инаугурационном обращении отчётливо прослеживается главная цель – сплочение общества в единую нацию, апелляция к патриотическим чувствам народа. Единство граждан, преодоление ими существующих трудностей – неотъемлемое условие всеобщего благополучия страны.

*America has been tested, and we've come out stronger for it. We will repair our alliances and engage with the world once again. Not to meet **yesterday's challenges, but today's and tomorrow's challenges** [12]. – Америка прошла испытание, и благодаря этому мы стали сильнее. Мы восстановим наши союзы и снова вступим в контакт с миром. Не для того, чтобы дать ответ на вчерашние вызовы, а для ответа на сегодняшние и завтрашние.*

И снова случай восходящей градации, прибегая к которой Д. Байден хочет звучать оптимистично. Обращение к общему историческому прошлому направлено на прославление величия и достоинств нации, и наряду с выражением надежды на лучшее, призвано воодушевить аудиторию, вселить оптимизм и уверенность в готовности встретить стоящие перед нацией вызовы и в достижении поставленных задач.

В английском языке, как известно, у повествовательных предложений фиксированный порядок слов. Поэтому инверсия в повествовательном предложении имеет целью сфокусировать аудиторию на информации, которая содержится в инвертируемой части. Например:

*And **only by voting** for the Withdrawal Agreement Bill at Second Reading, **can** MPs provide the vehicle Parliament needs to determine how we leave the EU. So if MPs vote against the Second Reading of this Bill – they are voting to stop Brexit [10] – И только проголосовав за законопроект о соглашении о выходе во втором чтении, депутаты смогут предоставить парламенту средство, необходимое для определения того, как нам выйти из ЕС. Так что, если депутаты проголосуют против второго чтения этого законопроекта – они голосуют за прекращение процедуры Брексита.*

В данном примере, который является фрагментом из выступления Терезы Мэй по вопросу выхода Великобритании из Евросоюза, у нас есть инвертированный элемент «only by voting». Именно через инверсию Т. Мэй подчёркивает важность этого голосования и его результатов, которые кардинально повлияют на развитие Великобритании.

*For us, they packed up their few worldly possessions and traveled across oceans in search of a new life. For us, they toiled in sweatshops and settled the West; endured the lash of the whip and plowed the hard earth [6]. – Ради нас они, собрав то немногое, что у них было, они отправились через океаны в поисках новой жизни. Ради нас они в поте лица трудились на потогонных предприятиях и заселяли Запад; терпели удары кнута и вспахивали землю.*

Б. Обама использует инверсию в случае с «For us», в соответствии с правилами порядка слов в предложении, этот элемент должен находиться в конце. Но он ставит его в начало предложения, чтобы показать, что то, о чём он говорит, касается не просто общего исторического прошлого, но и настоящего, и потому важно для каждого гражданина.

Мы согласны с определением, что побудительность — это «высказывание, реализующее волеизъявление оратора, с целью стимулирования слушателя к определенному поведению» [2]. К этому определению можно добавить то, что в нашей работе мы делаем акцент на синтаксических способах передачи побудительности. Существует два основных способа – это использование сложных предложений условия или времени, а также предложения с разделительным типом связи, когда высказывание будет строиться по схеме – либо будет выполнено некое условие, либо ожидаются негативные последствия.

Например:

*But I promise you this, when I stand on that debate stage and compare our records, it will be radical Democrats worst nightmare because there's never been a record as bad as they have [8]. – Но я обещаю вам, что, когда я буду участвовать в дебатах и сравнивать наши достижения, это будет худший кошмар радикальных демократов, потому что никогда не было таких плохих результатов, как у них.*

Д. Трамп, осознавая в ходе своей предвыборной кампании, что граждане хотят положительных перемен, обещает им разгромную победу в его пользу во время дебатов, и также побуждает их голосовать за него. Свою степень уверенности в том, что он говорит, он демонстрирует через союз «when», он не использует союз «if». Таким образом, его конечная цель – склонить на свою сторону как можно больше граждан.

*Either the deep state destroys America, or we destroy the deep state. That's the way it's got to be. You're at a very pivotal point in our country. Either we descend into a lawless abyss of open borders, rampant killings, super hyperinflation, which is what we have right now and not coming down, and festering corruption. Or we evict Joe Biden and the Democrats from the White House, and we make America great again [9]. – Либо «глубинное государство» уничтожит Америку, либо мы уничтожим «глубинное государство». Так и должно быть. Для нашей страны настал очень важный момент. Либо мы спускаемся в незаконную пропасть открытых границ, безудержных убийств, гиперинфляции, которая у нас есть сейчас и не снижается, и гнилой коррупции. Или мы выгоним Джо Байдена и демократов из Белого дома и снова сделаем Америку великой.*

Д. Трамп предлагает избирателям сделать выбор – либо они поддерживают его, и тогда в стране всё изменится к лучшему, либо страна столкнётся с негативными последствиями, к которым, по его мнению, приведут её его оппоненты.

### Заключение

На основе вышеизложенного можно сделать следующие выводы:

Синтаксические приёмы речевого манипулирования носят сопроводительный характер, являясь дополнительными по отношению к лексико-грамматическим приёмам речевого манипулирования.

Наиболее часто англоязычные политики прибегают к таким синтаксическим приёмам речевого манипулирования, как повтор и параллельные конструкции.

Следует отметить, что побудительные конструкции занимают предпоследнее место в исследовании в силу того, что в данной работе авторами рассматривались именно синтаксические средства выражения побудительности, которые, в сравнении с лексическими и грамматическими, встречаются гораздо реже. Инверсия используется реже всего.

Результаты данного исследования могут иметь прикладную ценность в циклах преподавания учебных дисциплин по лингвистике, а также могут быть использованы в дисциплинах по политологии. На наш взгляд, результаты исследования также могут помочь в дальнейших исследованиях по этому вопросу.

### Конфликт интересов

Не указан.

### Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

### Conflict of Interest

None declared.

### Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

### Список литературы / References

1. Байдакамова М.С. Повтор как один из экспрессивных приемов воздействия в языке политика / М.С. Байдакамова // Филологические науки. — 2015. — № 7(16). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/povtor-kak-odin-iz-ekspressivnyh-priemov-vozdeystviya-v-yazyke-politika/viewer> (дата обращения: 20.02.2024)

2. Вьюнова Е.К. Побудительные высказывания в американском политическом дискурсе / Е.К. Вьюнова, Т.В. Куравлева, Е.А. Павленко // Балтийский гуманитарный журнал. — 2020. — Т.9 — №1 (30). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/pobuditelnye-vyskazyvaniya-v-amerikanskom-politicheskom-diskurse/viewer> (дата обращения: 25.02.2024)
3. Ильичева Ю.А. Речевое манипулирование в политическом тексте / А.Ю. Ильичева // Вестник СПбГУ. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rechevoe-manipulirovanie-v-politicheskom-tekste/viewer> (дата обращения: 19.02.2024)
4. Карапетова И.Н. К вопросу о наиболее и наименее часто используемых лексико-грамматических приёмах речевого манипулирования в политических текстах / И.Н. Карапетова, Л.В. Жабина // Российский лингвистический бюллетень. — 2024. — № 3 (51). — URL: <https://rulb.org/archive/3-51-2024-march/10.18454/RULB.2024.51.18> (дата обращения: 19.02.2024)
5. Копнина Г.А. Речевое манипулирование: учеб. пособие / Г.А. Копнина. — М. : ФЛИНТА, 2012. — 170 с.
6. Full Transcript: President Barack Obama's Inaugural Address / ABC News. — URL: <https://abcnews.go.com/Politics/Inauguration/president-obama-inauguration-speech-transcript/story?id=6689022> (accessed: 22.02.2024)
7. Biden J.R. Inaugural Address by President Joseph R. Biden, Jr. The United States Capitol / J.R. Biden. — URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/01/20/inaugural-address-by-president-joseph-r-biden-jr/> (accessed: 21.02.2024)
8. Donald Trump Responds to Joe Biden's 2024 Campaign Announcement Transcript. — URL: <https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-responds-to-joe-bidens-2024-campaign-announcement-transcript> (accessed: 26.03.2024)
9. Donald Trump Hosts First 2024 Presidential Campaign Rally in Waco, Texas Transcript. — URL: <https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-hosts-first-2024-presidential-campaign-rally-in-waco-texas-transcript> (accessed: 26.03.2024)
10. May T. PM's speech on new Brexit deal: 21 May 2019 / T. May. — URL: <https://www.gov.uk/government/speeches/pms-speech-on-new-brexit-deal-21-may-2019> (accessed: 22.02.2024)
11. Smith D. 'It'll be bedlam': how Trump is creating conditions for a post-election eruption / D. Smith. — URL: <https://www.theguardian.com/us-news/2024/mar/23/donald-trump-political-violence-fears-us-election> (accessed: 26.03.2024)
12. Thrush G. President Biden's Full Inauguration Speech, Annotated / G. Thrush. — URL: <https://www.nytimes.com/2021/01/20/us/politics/biden-inauguration-speech-transcript.html> (accessed: 21.02.2024)

### Список литературы на английском языке / References in English

1. Bajdakamova M.S. Povtor kak odin iz jekspressivnyh priemov vozdeystviya v jazyke politika [Repetition as one of the expressive techniques of influence in the language of a politician] / M.S. Bajdakamova // Filologicheskie nauki [Philological Sciences]. — 2015. — № 7(16). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/povtor-kak-odin-iz-ekspressivnyh-priemov-vozdeystviya-v-jazyke-politika/viewer> (accessed: 20.02.2024) [in Russian]
2. V'junova E.K. Pobuditel'nye vyskazyvaniya v amerikanskom politicheskom diskurse [Persuasive statements in American political discourse] / E.K. V'junova, T.V. Kuravleva, E.A. Pavlenko // Baltijskij gumanitarnyj zhurnal [Baltic Humanities Journal]. — 2020. — Vol.9 — №1 (30). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/pobuditelnye-vyskazyvaniya-v-amerikanskom-politicheskom-diskurse/viewer> (accessed: 25.02.2024) [in Russian]
3. Il'icheva Ju.A. Rechevoe manipulirovanie v politicheskom tekste [Speech manipulation in a political text] / A.Ju. Il'icheva // Vestnik SPbGU [Bulletin of SPbSU]. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rechevoe-manipulirovanie-v-politicheskom-tekste/viewer> (accessed: 19.02.2024) [in Russian]
4. Karapetova I.N. K voprosu o naibolee i naimenee chasto ispol'zujushhihsja leksiko-grammaticeskikh prijomah rechevogo manipulirovaniya v politicheskikh tekstah [To the question of the most and least frequently used lexico-grammatical techniques of speech manipulation in political texts] / I.N. Karapetova, L.V. Zhabina // Rossijskij lingvisticheskij bjulleten' [Russian Linguistic Bulletin]. — 2024. — № 3 (51). — URL: <https://rulb.org/archive/3-51-2024-march/10.18454/RULB.2024.51.18> (accessed: 19.02.2024) [in Russian]
5. Koptina G.A. Rechevoe manipulirovanie: ucheb. posobie [Speech manipulation: study guide] / G.A. Koptina. — М. : FLINTA, 2012. — 170 p. [in Russian]
6. Full Transcript: President Barack Obama's Inaugural Address / ABC News. — URL: <https://abcnews.go.com/Politics/Inauguration/president-obama-inauguration-speech-transcript/story?id=6689022> (accessed: 22.02.2024)
7. Biden J.R. Inaugural Address by President Joseph R. Biden, Jr. The United States Capitol / J.R. Biden. — URL: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/01/20/inaugural-address-by-president-joseph-r-biden-jr/> (accessed: 21.02.2024)
8. Donald Trump Responds to Joe Biden's 2024 Campaign Announcement Transcript. — URL: <https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-responds-to-joe-bidens-2024-campaign-announcement-transcript> (accessed: 26.03.2024)
9. Donald Trump Hosts First 2024 Presidential Campaign Rally in Waco, Texas Transcript. — URL: <https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-hosts-first-2024-presidential-campaign-rally-in-waco-texas-transcript> (accessed: 26.03.2024)
10. May T. PM's speech on new Brexit deal: 21 May 2019 / T. May. — URL: <https://www.gov.uk/government/speeches/pms-speech-on-new-brexit-deal-21-may-2019> (accessed: 22.02.2024)
11. Smith D. 'It'll be bedlam': how Trump is creating conditions for a post-election eruption / D. Smith. — URL: <https://www.theguardian.com/us-news/2024/mar/23/donald-trump-political-violence-fears-us-election> (accessed: 26.03.2024)

12. Thrush G. President Biden's Full Inauguration Speech, Annotated / G. Thrush. — URL: <https://www.nytimes.com/2021/01/20/us/politics/biden-inauguration-speech-transcript.html> (accessed: 21.02.2024)